

平成29年度 会報誌



# 国際交流かわら版

平成29年6月22日号

発行 金ヶ崎町国際交流協会

〒029-4503 岩手県胆沢郡金ヶ崎町西根南羽沢55  
金ヶ崎町中央生涯教育センター内団体交流室

TEL & FAX 0197-44-2099

E-mail [kanegasaki.ifa@gmail.com](mailto:kanegasaki.ifa@gmail.com)

ホームページ <http://kifa.cocolog-nifty.com/>

月・火・木・金曜日(祝日を除く)午前10時から午後5時まで事務局が常駐します。

## 第1回 地区センターめぐり

# オモニと作る 韓国の家庭料理

参加者募集!



と き : 7月11日(火) 10:00~12:30

と ころ : 街地区生涯教育センター

(金ヶ崎町西根北江甫53)

講 師 : 韓国料理 里の味

千田 里美さん(韓国出身)

参加費 : 一般500円のところ、協会員300円

持ち物 : エプロン、三角巾、マスク、巻きず(ある方)、  
筆記用具等

※ 会員参加の方には、運営補助にご協力お願いします。

7月3日  
締切

韓国ファンの皆様、お待たせしました!最近では日本でもいろいろな韓国のお料理が食べられるようになりました。金ヶ崎町六原「産直ろくちゃん」でも、韓国の方が作るお料理を購入することができます。その「チヂミ」や「韓国海苔巻き」を一緒に作ってみませんか?

調理実習の後は作ったものをいただきながら、韓国のお話も伺います。お料理好きの方も韓国好きの方も、ご参加お待ちしております♪



(上)鮮やかな彩りの韓国海苔巻き。  
(下)モチモチの食感が独特で美味しいチヂミ。

## 「星と音楽の七夕パーティー with英会話クラス」開催します♪

参加者募集!

と き : 7月6日(木) 19:00~21:00

と ころ : プラネ&アコースティックステージ 1/f

<https://www.plane-and-acoustic-stage.com/>

(北上市青柳町2-6-1 北上駅西口より徒歩8分)

会 費 : 4,000円

※協会員以外の方も参加できます。お友達やご家族など、ぜひ一緒にお越しください♪

7月3日  
締切

北上市中心街にオープンしたばかりのお洒落なダイニングレストランが会場です♪専用ドームに100万個もの星を映し出す本格プラネタリウムと、生ギターで歌を楽しめるステージを備えた隠れ家的レストラン。七夕の宵を満点の星空とアコースティックな音楽に包まれて過ごしてみませんか?



貸出のギターをかき鳴らすもよし  
懐かしの曲を熱唱するのもよし  
もちろん観客でもOKです♪



飲み屋街のはずれ、住宅街との境にあり落ち着いた立地で、駅から徒歩圏内です。

細かな天の川まで正確に映し出すプラネタリウムは必見の美しさ!別世界に誘われます☆



【お問合せ&お申込み】事務局まで

TEL&FAX : 0197-44-2099

メール : [kanegasaki.ifa@gmail.com](mailto:kanegasaki.ifa@gmail.com)

# 金ヶ崎 DE Music & Dance フェスタ

世界の音楽とダンスを楽しむ国際交流イベント「金ヶ崎 DE Music&Dance フェスタ」。年齢、性別、国も関わりなく一緒に歌い、踊り、笑い、楽しい時間を共に過ごすことができました。

日時: 6月4日(日) 14:00~16:30  
 会場: 金ヶ崎町南方地区生涯教育センター 体育館  
 主催: 当協会  
 後援: 金ヶ崎町、教育委員会、芸術文化協会  
 参加者: 101名(来場者 56名、出演者等 26名、スタッフ等 19名)

～前日準備のようす～  
 スタッフの皆さん、前日・当日のお手伝いありがとうございました！



**バンド演奏 ~Black Birds~**  
 地元役場バンドの皆さん。残念ながらボーカルのダニエル先生が急用で出演できませんでしたが、爽やかで素敵な演奏を聴かせていただきました。



**世界の楽器パフォーマンス ~楽器の会~**  
 世界各国の珍しい楽器と、郷愁あふれる5カ国の曲を披露していただきました。



**サルサ ~廣瀬カロルさん(ペルー出身)~**  
 覚えやすいステップをいくつか紹介していただき、陽気で軽快な音楽に合わせて皆さんと一緒にチャレンジしました♪



**チェロ ~四家卯大さん~**  
 クラシックのオリジナルアレンジ曲や即興曲の演奏に加え、楽器の会とのコラボもあり、優雅な時間となりました♪

**カポエイラ ~カポエイラ・ヘジヨナル・ジャパン岩手~**  
 生演奏に乗せ、演奏者と舞踊者がどんどん入れ替わりながら、複雑な動きのパフォーマンスを華麗に魅せて下さいました！



**バンブーダンス & サラコト ~川崎 21 世紀国際交流クラブ~**  
 12名のフィリピン出身の皆さんが、複雑なステップを踏みながら、息の合ったパフォーマンスを披露して下さいました！



**ドリンク&スナックコーナー**  
 外国の飲み物やお菓子を味わっていただきました。この日は金ヶ崎高校から5名の生徒さんがボランティアとしてお手伝いに来てくれました！



# 金ヶ崎町 農業まつり&米の日 ボランティアスタッフ募集！

今年も協会ブースでは、外国出身の方々と一緒に海外の米料理を作り、来場者の皆さんに味わっていただきます。一緒に楽しい交流のひとつを過ごしましょう♪

▶ ボランティアご希望の方は事務局までお願いします。  
TEL 0197-44-2099  
メール kanegasaki.ifa@gmail.com



日時：8月19日（土）9時～14時頃まで  
会場：金ヶ崎町中央生涯教育センター 駐車場  
内容：「世界の米料理試食コーナー」を担当し、調理・試食配布をします。

※ 試食は 12:00 より配布します。



来てねガオ！



## ～ドイツの妙子さん宅へ～

会員 小野寺 寿子さん

(平成 29 年 5 月 9 日 岩手日報掲載記事&追加文)

2月に東京の妹に誘われ、スイスとドイツを旅行しました。ドイツには母方のいとこ妙子さんが住んでいます。同じ胆沢区愛宕小学校でしたが、私より6学年上で面識がありません。一応住所などを同級生のいところから聞き、妹にも知らせました。



すると妹から「娘が妙子さんに電話し、泊まってと言われたから泊まることにしたよ。会うのはケルン中央駅」と電話が入りました。スイスはめいたちと一緒にですが、ドイツは妹と2人旅。言葉の不安は大きいですが、最初で最後のビジネスクラス。妙子さんに会うのだと成田を飛び立ちました。

チューリヒで妙子さんから「ケルン空港に迎えに行く」とメールが入り、電車に乗らなくて済むねと妹とニッコリ。空港では初対面でしたが、すぐ分かり旦那さまの運転で妙子さん宅へ向かいました。

旧知のように4人で話が弾み、夫妻から「2泊して」の言葉。日本語が多少話せる優しい旦那さまがフランクフルトのホテルをキャンセルしてくれました。



翌日はカーニバル中の市内観光。ケルン大聖堂の533段のらせん階段はきつかった！東北に1年間留学した娘さんも加わりました。思い出話や日独に関する話題は同感する点が多く、2夜とも12時近くになったのです。

有意義な旅でしたが、やはり妙子さん家族に会えたのが一番でした。9月に夫妻・娘さんが来日します。私も金ヶ崎を案内しようと思っています。

\*

\*

\*

1. 日本っておかしいんじゃないと妙子さんの弁。原発問題大したことない、再生エネルギー、年金、社会保障等、この辺のドイツ人、日本は皆おかしいと言っているよ…。ドイツ人、日本のこと、良く知っているのに驚きました。
2. ビジネスクラス、おかわり自由のウェルカムドリンクに始まり、食器が次ぎつぎ変わりおいしい食事。座席は自由にリクライニングでき、水平になるので楽です。エコノミーも…と思うけど…。格差があり過ぎるのは好ましくありませんね。
3. 国際交流してきました。フランクフルト空港のルフトハンザ航空では何と、屋内で200人位の集会和デモ。周辺の住民の方が夜10時から朝6時迄は飛行機の発着をせず眠らせて欲しいという内容のチラシを受け取りました。20分位して奥の方に行ったら、15分位して戻り、前でギターで数曲歌ったりしてたので、その輪の中に入りつたない英語で一緒に頑ぼうと話し、仲良しになりました。帰りの電車でデモに参加した人と、少しだけ会話をしました。また、ドイツ人、日本語を話せる中国人、韓国人とは少し中国語を使って色々話し、戦時中のことなどを謝った二人でした。そして、ドイツにいた人はみんな優しくかったです。下手な英語で尋ねても親切に教えてくれたり、キョロキョロしていると若く美しいドイツ人の女性が「何かお困りですか？」と話しかけてくれました。不安が大きかった旅でしたが、一転とても楽しく充実した旅でした。



# 7月の英会話グループレッスン



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**合**：初級英会話教室・英会話クラブ（中級）合同レッスン  
 ディーン先生（アメリカ出身）

会場：街地区生涯教育センター  
 時間：19：00～20：45



受講チケット：800円（1枚） 3,000円（4枚綴）

※ 6日は七夕パーティとなります。

※ 会員以外の方は1回1,000円となります。

※ 受講生募集中！随時見学・体験受講ができますので  
 お問い合わせください。

## 高田松原復興支援活動

### 「甦れ！景勝松原、希望の高田」Part2

協会の団体会員としてお世話になっている金ヶ崎ライオンズクラブの主催で、高田松原を守る会の活動に参加させていただきました。



支柱とよしげに守られた松苗。風が吹く方向も考慮されています。



参加者一人ひとりの想いがこめられた手書きメッセージ。



金ヶ崎ライオンズクラブでは平成27年から、東日本大震災で失われた高田松原の再生に取り組む活動に参加しています。再生活動の中心となっているNPO法人高田松原を守る会では、震災後に松原跡地に漂着した瓦礫の除去に始まり、畑を開墾して苗を移植し守り育てて来ました。

そして震災から6年が経ち松原の災害復旧工事も進み、今回ついに初めての植樹が行われることとなりました。当日は日本各地のみならず、アメリカからの参加者も迎え植樹祭が開催されました。今後3年計画で8haの土地に4万本の苗が植えられるのだそうです。

参加者はこの小さな松苗が大きく成長し、50年後に立派な松原となることを語り合いながら、海岸一面に1本ずつ植樹していきました。

日時：平成29年6月11日（日）  
 主催：金ヶ崎ライオンズクラブ  
 場所：陸前高田市 高田松原  
 参加者：会員3名、事務局

～会員の皆様へ～  
**【年会費納入のお願い】**

年会費の期限が6月30日までとなっております。協会は皆様の会費で運営させていただいております。恐れ入りますが期限内の納入をよろしくお願い致します。